

City Journal

August 2026 • KOSTENLOS • www.verlagjournal.de

Eppelborn | Illingen | Merchweiler | Schiffweiler | Heusweiler | Riegelsberg



WFG

Wirtschaftsförderungsgesellschaft
im Landkreis Neunkirchen mbH



**Willkommensregion
Neunkirchen**



Stabwechsel bei der regionalen Wirtschaftsförderung
Patrik Clos ist das neue Gesicht der WFG im
Landkreis Neunkirchen

DER OUTLANDER
PLUG-IN HYBRID

MEHR ALS
ERWARTET!



AUTOHAUS
KAUTH e.K.

SUPER DEAL

BIS ZU
4.500 €
STAATLICHE
FÖRDERUNG
MÖGLICH*



BIS ZU 86 KM
ELEKTRISCHE
REICHWEITE*



S-AWC
SUPER ALL
WHEEL CONTROL



HÖCHSTE
SICHERHEIT



VIEL PLATZ
FÜR DIE GANZE
FAMILIE

ab **189 €**
JE MONAT

LEASING
ohne Sonderzahlung

BRUTTOPREISE INKL. MWST.

zzgl. Überführungskosten (1.200 € brutto)



Laufzeit:
36 Monate



Fahrleistung:
10.000 km / Jahr



Sonderzahlung:
0 €



Ein Angebot der
MCE Bank GmbH

OUTLANDER PLUG-IN HYBRID DIAMANT

2.4 Benziner 100 kW (136 PS) 4WD
Systemleistung 225 kW (306 PS)



Gewichtet kombiniert (bei geladener Batterie):



Energieverbrauch
16,0 kWh/100 km Strom



CO₂-Emissionen (kombiniert)
60 g/km



Energieverbrauch
2,7 l/100 km Benzin



CO₂-Klasse **B**

Bei entladener Batterie:



Kraftstoffverbrauch (kombiniert)
6,8 l/100 km Benzin



CO₂-Emissionen (kombiniert)
155 g/km CO₂-Klasse **E**



Elektrische Reichweite
bis zu 86 km nach WLTP

JETZT ANFRAGEN! >>

Autohaus Kauth e.K. | Auto Bickar & Wagner GmbH

**AUTOHAUS
KAUTH e.K.**

GOLDANKAUF

seriöser, kompetenter Ankauf von privat

**-Schmuck, Altgold, Zahngold, Altsilber und mehr, auch kleine Mengen
-präziseste Prüfung mit Röntgengerät nur bei uns!**

EDELMETALLHANDEL

An- und Verkauf von Gold und Silber

in Form von Münzen und Barren zum Tageskurs

SCHMUCKVERKAUF

toller Schmuck in Gold und Silber aus 2. Hand in allen Preisklassen

Termine
unter
06781/26 39 215

Impressum

Herausgeber:

Verlag Journal

Schmidt und Kunert GbR
Freiherr-vom-Stein-Straße 48
66564 OttweilerTelefon (0 68 51) 9 73 91 32
ck@wndmagazin.de
www.verlag-journal.de

Inhaber:

Alfred Schmidt, Christiane Kunert

Verantwortlicher Redakteur:
Alfred SchmidtRedaktionelle Mitarbeit:
Peter Wenzel, Ralf Mohr (jam)

Anzeigenleitung:

Christiane Kunert (viSdP)

Druckerei:

Kern GmbH, In der Kolling 120, 66450
Bexbach

Verteilung:

Kostenlos in Eppelborn, Illingen,
Merchweiler, Schiffweiler, Riegelsberg
und Heusweiler mit den
jeweiligen Ortsteilen

Erscheinungsweise: monatlich

Für unverlangt eingesandte Manuskripte
kann keine Haftung übernommen
werden. Nachdruck, auch auszugsweise, ist
nur mit ausdrücklicher schriftlicher
Genehmigung der Redaktion gestattet.
Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben
nicht unbedingt die Meinung der Redaktion
wieder.Eine Haftung für die Richtigkeit der
Veröffentlichungen oder für evtl. Satzfehler
kann trotz sorgfältiger Prüfung durch die
Redaktion nicht übernommen werden.

Aus dem Inhalt

Headliner:

**Stabwechsel bei der regionalen Wirtschafts-
förderung – Patrik Clos ist das neue Gesicht
der WFG im Landkreis Neunkirchen.**

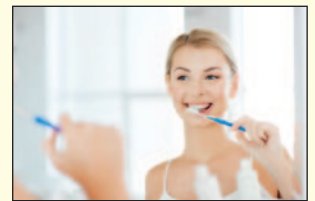
Seite 4



Gesundheit und Wohlbefinden:

**Zehn Zahnpflegetipps und Zahnpflege bei
Kindern – Tipps & Tricks**

Seite 18



Bauen und Wohnen:

**Alles, was Sie über „Smart-Home“ wissen
müssen! Smart-Home – Systeme, Anbieter und
Produkte**

Seite 20



Autosalon:

**Tipps der Polizei zum Schulstart – Was
Autofahrer und Eltern beachten müssen ...**

Seite 22

KOMPETENZ
SEIT 67 JAHREN**deko
THOME**
RAUMDESIGN**FARBEN
TAPETEN
TEPPICHE
GARDINEN
BODENBELÄGE
MALERARBEITEN
BODENVERLEGEN**An der Linde 32 | 66687 Wadern-Noswendel | Tel. 06871 - 90 390 | www.deko-thome.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 / 13.30 - 18.00 Uhr, Mi. / Sa. 9.00 - 13.00 Uhr, Mittwochnachmittag geschlossen.



Wirtschaftsförderungsgesellschaft
im Landkreis Neunkirchen mbH

Die Wirtschaftsförderungsgesellschaft hat sich verjüngt. Bereits seit Anfang des Jahres ist Patrik Clos neuer Geschäftsführer. Nach einer Übergangs- und Einarbeitungsphase mit der langjährigen Geschäftsleitung übernahm er im Juli die alleinige Leitung der WFG im Landkreis. Hier steht aktuell neben dem regulären Tagesgeschäft die Neuauflage des 2023 ins Leben gerufenen Wirtschaftspreises an. Unter Hochdruck bereitet Clos zusammen mit dem eingespielten Team der WFG derzeit die Ausschreibungen dazu vor.

In seiner neuen Tätigkeit kann Patrik Clos neben dem vorhandenen Netzwerk und den Kooperationspartnern der WFG auf seine berufliche Erfahrung setzen. Als „Hangarder Bub“, Jahrgang 1973, war er bis zum Jahreswechsel lange als Firmenkundenberater bei der Sparkasse Neunkirchen tätig. Der gelernte Sparkassenbetriebswirt kennt die Belange der hiesigen Unternehmen aus dem Effeff. „Als entscheidend für jeglichen Erfolg hat sich eine gute Vorbereitung erwiesen“, beschreibt Clos seine bewährte Arbeitsmethodik. Je intensiver man Marktanalyse, Finanzplanung, Strategie und persönliche Eignung prüft, desto stärker kann man das Risiko minimieren, zu scheitern. „In allen diesen Belangen unterstützt die WFG sowohl gestandene als auch angehende Unternehmer.“ Bestes Beispiel ist neben der Existenzgründungsberatung das Finden eines Standorts oder, aus Sicht des Anbieters, die Objektvermarktung. Regional gut vernetzt, vermitteln Clos und sein Team zwischen den Eigentümern von Grundstücken, Hallen, Büros oder Ladenlokalen und potenziellen Interessenten gewerblicher Immobilien und Objekten.

Sollte es Unterstützungsbedarf bei Planungs- und Genehmigungsverfahren oder hinsichtlich möglicher öffentlicher Fördermittel und Finanzierungsmöglichkeiten geben, stehen die Wirtschaftsförderer ebenfalls



Der neue Geschäftsführer Patrik Clos bei einer Veranstaltung in Illingen.

gern mit Rat und Tat bereit. „Mit den kommunalen Verwaltungseinheiten wollen wir Potenziale sichtbar ma-

chen und gemeinsam die Unternehmen und damit letztlich die regionale Wirtschaft stärken“, ergänzt Clos, der hier auf einen regelmäßigen Austausch in den Rathäusern setzt.

Zum Standortmanagement und der Hilfe für Existenzgründer kommt als weiterer Schwerpunkt das Coaching von Unternehmen hinzu. „Wir begleiten bei allen relevanten Fragen rund um eine geplante Expansion, sind aber auch Ansprechpartner, wenn es um eine Lösung der vorgesehenen Unternehmensnachfolge geht.“ Damit nicht genug, nimmt es die WFG sehr genau mit ihrem Auftrag, kleine und mittelständische Betriebe im Landkreis Neunkirchen informell auf dem Laufenden zu halten in Bezug auf alle relevanten Themen rund um Wirtschaft, Finanzen und Unternehmensführung. So waren zum Beispiel das WFG-Businessfrühstück mit IHK-Hauptgeschäftsführer Dr. Thomé Anfang Februar im Hotel Am Zoo, die „Fördermitteltour“ des Wirtschaftsministeriums des Saarlandes (MWIDE) Ende März oder die Kooperationsveranstaltung „Zukunft trifft Wirtschaft“ mit den Akteuren des Mittelstand Digital Zentrums (MDZ)



Derzeit in Planung ist die Neuauflage des 2023 ins Leben gerufenen Wirtschaftspreises. Bis September läuft die Ausschreibung, das Motto lautet „Bewusst. Kreislauffähig. Enkeltauglich.“

Wirtschaftsförderung

WFG im Landkreis Neunkirchen Den Wirtschaftspreis neu auflegen



KMU-Fördertour am 26. März in der Stummschen Reithalle in Neunkirchen: Stefanie Rauber (Referatsleiterin MWIDE, Bildmitte) und Team Wirtschaftsministerium mit Patrik Clos (Geschäftsführer WFG, 2. v.l.)

Saarbrücken und der Gemeinde Illingen in der Illinger Illipse im Mai Highlights des ersten Halbjahrs 2026.

Um selbst am Puls der Zeit zu bleiben, gehören interne Weiterbildungen und die Teilnahme an Veranstaltungen wie der EXPO Real München Anfang Oktober zum Pflichtprogramm. Bei der EXPO Real nimmt die WFG

am Gemeinschaftsstand des Saarlandes teil und versucht potentielle Investoren für eine Ansiedlung im Landkreis zu begeistern. Regional engagiert sich die WFG unter anderem bei den bewährten Kammern (IHK wie HWK), z.B. in der Aktion „Heimat shoppen“ im September. In engem Austausch ist die WFG zudem mit dem Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie des Saarlandes sowie mit der SIKB als regionaler Förderbank. Im Oktober folgt in guter Tradition ein weiterer Beratertag zur aktuellen Förderkulisse in den Räumen der WFG.

Auch sonst steht für das zweite Halbjahr 2026 allerehand auf dem Programm. Im Vorlauf sind derzeit neben dem bereits fest terminierten Workshop „Mitarbeiterfeedback“ mit dem Demografie Netzwerks Saar der Saaris am 9. September unter anderem Veranstaltungen zu den Themen „Der beste Mix aus Social Media“, „Wie gesund ist KI für mein Unternehmen?“ oder „Energiekosten optimieren“. Nähere Infos sind auf der WFG-Webseite www.wfg-nk.de, im Newsletter (Anmeldung über die Homepage) und über die Social-Media-Kanäle abrufbar.

Ebenso als Gastgeber fungiert die WFG am 28. Oktober. Dann zeichnet Patrik Clos zusammen mit Landrat Sören Meng im Rahmen einer Feierstunde die frisch gebackenen Meister und Weiterbildungsbesten des Landkreises aus. Im Spätherbst wird schließlich der eingangs erwähnte Wirtschaftspreis für Nachhaltigkeit im Unternehmen vergeben, gekürt von einer eigens einberufenen Fachjury. Unter dem Motto „Bewusst. Kreislauffähig. Einzeltauglich.“ können sich Firmen bis Ende September für den Preis bewerben.

Zum Hintergrund: Unternehmen spielen eine entscheidende Rolle bei der Förderung der Nachhaltigkeit, indem sie nachhaltige Produkte oder Dienstleistungen anbieten, umweltfreundliche Materialien verwenden, ihren Energieverbrauch in der Produktion reduzieren, Recyclingprogramme entwickeln, faire Arbeitsbedingungen schaffen und ähnliches. In dem sie auf Nachhaltigkeit setzen, können Firmen nicht nur ihren Beitrag zum Umweltschutz leisten, sondern auch ihre Wettbewerbsfähigkeit steigern und so das Vertrauen von KundInnen gewinnen. „Viele Unternehmen haben bereits erkannt, dass Nachhaltigkeit, also Generationengerechtigkeit bezüglich aller Ressourcen, ein wichtiger Erfolgsfaktor ist“, weiß Patrik Clos. „Sie investieren in erneuerbare Energien, entwickeln ökologische Produkte und setzen sich für soziale Gerechtigkeit ein.“ Diese Unternehmen zeigen, dass nachhaltiges Handeln nicht nur möglich, sondern auch wirtschaftlich sinnvoll ist. „Mit der Auslobung des Wirtschaftspreises würdigen wir diese Anstrengungen und versuchen als Multiplikatoren, anderen Mut zu machen, in nachhaltige Betriebsprozesse zu investieren.“ Die Ausschreibung inkl. Teilnahmebedingungen zur Neuauflage des Wirtschaftspreises werden in Kürze auf den o.g. WFG-Medien veröffentlicht. Die Unterlageneinreichung soll dem Ausschreibungsmotto getreu auf digitalem Weg, also papierlos, erfolgen.

„Wir werden ansonsten die Hürden für die Bewerbung bewusst niedrig halten“, betont der WFG-Geschäftsführer. Die Teilnahme an der Ausschreibung sollte mit geringem Zeitaufwand für die Unternehmen machbar sein, wenn sie ihre gelebten Nachhaltigkeitsaspekte darstellen. Und dann einfach Daumen drücken. „Es lohnt sich“, spoilert Clos. Warten doch auf die drei Gewinner attraktive Geldpreise, die im Rahmen einer Gala in festlichem Rahmen überreicht werden.



Zukunft trifft Wirtschaft am 28. Mai in der Illipse Illingen (v.l.n.r.): Erik Maul (Orgateam Gemeinde Illingen), Andreas Hübgen (Bürgermeister Illingen), Patrik Clos (Geschäftsführer WFG), Jan Molter (Projektleiter MDZ)

**Wirtschaftsförderungsgesellschaft
im Landkreis Neunkirchen mbH (WFG)**

Bliespromenade 5
66538 Neunkirchen

Tel. + 49 (6821) 8001

Fax + 49 (6821) 8003

info@wfg-nk.de

www.wfg-nk.de

**Kontaktdaten WFG
(bitte Code scannen):**



50 + 50 Jahre: Großes Doppeljubiläum im Hellbergbad Eppelborn

Das Hellbergbad und die DLRG-Ortsgruppe Eppelborn feiern gemeinsam 50 Jahre Badespaß, Gemeinschaft und Engagement

Im August steht in Eppelborn ein ganz besonderes Jubiläumswochenende an: Am 15. und 16. August 2026 feiern das Hellbergbad Eppelborn und die DLRG-Ortsgruppe Eppelborn e. V. gemeinsam ihr 50-jähriges Bestehen. Zu diesem Doppeljubiläum laden die Gemeinde Eppelborn, das Team des Hellbergbades und die DLRG alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Die Besucherinnen und Besucher erwartet an beiden Tagen ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie. Für das leibliche Wohl ist mit einem vielfältigen Angebot der Hellbergstuben bestens gesorgt. Im Außenbereich laden Zelte mit Sitzgelegenheiten zum Verweilen ein. Der Eintritt ins Hellbergbad ist an beiden Veranstaltungstagen kostenlos.

„50 Jahre Hellbergbad und 50 Jahre DLRG-Ortsgruppe Eppelborn – das ist ein doppelter Anlass zur Freude. Unser Hellbergbad ist seit einem halben Jahrhundert weit mehr als eine Freizeiteinrichtung. Es ist ein Ort der Begegnung, des Sports, der Erholung und des Miteinanders. Gleichzeitig leistet die DLRG seit fünf Jahrzehnten einen unverzichtbaren Beitrag für die Schwimmbildung, die Wasserrettung und die Jugendarbeit. Dieses Engagement verdient höchste Anerkennung“, freut sich Bürgermeister Dr. Andreas Feld.

Einlass zur Jubiläumsfeier im und um das Hellbergbad ist am Samstag, 15. August, ab 14:00 Uhr. Um 14:30 Uhr begrüßt Bürgermeister Dr. Andreas Feld die Gäste offiziell im Außenbereich.

Am Sonntag öffnet das Bad wie üblich um 7:30 Uhr. Von 8:00-13:00 Uhr kann sich bei einer kostenlosen Massage entspannt werden bevor es dann ab 9:00 Uhr dem Programm im Schwimmbecken weitergeht. Nach zwei Stunden Wassergymnastik sorgen dann ab 11:00 Uhr die Eppelinos für musikalische Unterhaltung im Außenbereich.

Während der gesamten Veranstaltung ist der Zugang über das Tor zum Außenbereich (Weg zur Schwalbenhalle) möglich. Am Samstagabend wird dieses Tor um 19 Uhr geschlossen - der Zugang erfolgt anschließend ausschließlich über den Haupteingang des Hallenbades.

Die Gemeinde Eppelborn lädt gemeinsam mit der DLRG-Ortsgruppe Eppelborn e. V. alle Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste aus der Region herzlich ein, dieses besondere Doppeljubiläum mitzufeiern. Freuen

Sie sich auf ein Wochenende voller Gemeinschaft, Unterhaltung und schöner Erinnerungen.

Allgemeines zum Hellbergbad

Das Hellbergbad zählt jährlich mehr als 35.000 Besucherinnen und Besucher aus Eppelborn und der gesamten Region. Besonders geschätzt wird die familiäre Atmosphäre sowie das vielfältige Angebot mit

Dampfsauna, kostenloser Infrarot-Wärmekabine, großzügiger Sonnen- und Liegewiese, Kneippbecken sowie unbegrenzter Badezeit. Auch für den Schwimmunterricht der Schulen in der Gemeinde und darüber hinaus ist das Bad seit vielen Jahren eine unverzichtbare Einrichtung.

Regelmäßige Angebote wie Wassergymnastik, Aqua-Jogging, Hydro Power oder

der beliebte Kinderspielenachmittag mit zahlreichen Wasserspielgeräten machen das Hallenbad zu einem attraktiven Treffpunkt für alle Generationen.

Erst im vergangenen Jahr wurde das Hellbergbad nach rund zwölf Monaten umfangreicher Sanierungsarbeiten wiedereröffnet und erstrahlt seither in neuem Glanz.

50 JAHRE HELLBERGBAD EPELBOERN & 50 JAHRE DLRG ORTSGRUPPE EPELBOERN E.V.

FEIERT MIT UNS AM 15. UND 16. AUGUST 2026

Das Hellbergbad Eppelborn und die DLRG Ortsgruppe Eppelborn e.V. feiern jeweils 50-jähriges Jubiläum. Freut euch auf ein Fest für die ganze Familie mit tollen Mitmachangeboten und jeder Menge Spaß.

FREIER EINTRITT AN BEIDEN TAGEN	
SAMSTAG, 15. AUGUST 2026	
14:00 Uhr	Öffnung des Hellbergbades
14:30 Uhr	Offizielle Begrüßung durch Bürgermeister Dr. Andreas Feld
15:00 Uhr	Zauberei mit Kalibo
15:30 Uhr	Wassergymnastik
16:00 Uhr	Aqua Fit & Dance
16:30 Uhr	Gaudi-Wettkampf, organisiert von der DLRG Ortsgruppe Eppelborn e.V. (separate Ausschreibung folgt)
19:00 Uhr	Hydro Power
19:00 Uhr	Poolparty mit DJ und Cocktailbar
19:00 - 22:00 Uhr	kostenlose Massage (Anmeldelisten werden am Tag ausgelegt)
00:00 Uhr	Veranstaltungsende

SONNTAG, 16. AUGUST 2026	
07:30 Uhr	Öffnung des Hellbergbades
08:00 - 13:00 Uhr	kostenlose Massage (Anmeldelisten werden am Tag ausgelegt)
09:00 Uhr	Wassergymnastik
10:00 Uhr	Wassergymnastik
ab 11:00 Uhr	Live-Musik mit den Eppelinos im Außenbereich
12:00 Uhr	Mittagessen im Außenbereich
12:15 Uhr	Schwibbelgruppe (Kurs für die Kleinen 18-30 Monate)
ab 13:00 Uhr	Kinderspielenachmittag: - Spiel und Spaß im Wasser und rund um das Becken - Luftballonweitflugwettbewerb des Partnerschaftsvereins Finsterwalde - Kaffee und Kuchenverkauf durch die DLRG OG Eppelborn
17:00 Uhr	Ende der Jubiläumsveranstaltung

Wichtige Info:

Zugang an beiden Tagen über den Außenbereich des Bades (Fußweg zur Schwalbenhalle).





À la Hamburger Fischmarkt

Die Marktschreier sind erneut in Eppelborn zu Gast



Auch in diesem Jahr wieder dabei: „Nudel Kiri“ musste kurz nach der Eröffnung der Marktschreier-Tage 2025 in Eppelborn die Hände ganz schön rundgehen lassen.

Foto: Gemeinde Eppelborn / Mayer

Vom 21. bis 23. August 2026 verwandelt sich Eppelborn wieder in einen Treffpunkt für Liebhaber norddeutscher Marktkultur. Die beliebten Marktschreier vom Hamburger Fischmarkt gastieren erneut in der Gemeinde und sorgen mit ihren originellen Verkaufsrufen, kulinarischen Spezialitäten und einem abwechslungsreichen Marktangebot für ein besonderes Einkaufserlebnis.

An drei Tagen erwartet die Besucherinnen und Besucher eine Mischung aus Unterhaltung, Genuss und traditionell hanseatischer Marktatmosphäre. Die offizielle Eröffnung findet am Freitag, 21. August, um 11 Uhr statt. Traditionell wird diese von einem originalen Marktschreier-Frühstück begleitet. Dabei werden Wurst- und Fischspezialitäten sowie Freibier an die anwesenden Gäste ausgegeben.

Zu den bekannten Marktschreiern gehören auch in diesem Jahr wieder der legendäre Wattwurm von der Nordseeküste, der mit seinem unverwechselbaren Wortwitz das Publikum begeistert, Käthe-Kabeljau mit ihren beliebten Fischbrötchen und dem weit über die Region hinaus bekannten Backfisch aus Aurich sowie Aal-Hinnerk, der zahlreiche Räucherfischspezialitäten anbietet. Darüber hinaus präsentieren Nudel-Kiri italienische Teigwaren, Schoko-Uwe eine große Auswahl an Schokoladenspezialitäten und Käse-Mey verschiedene Käsesorten zu attraktiven Marktpreisen.

Ergänzt wird das Angebot durch einen Krammarkt mit zahlreichen Verkaufsständen. Besucherinnen und Besucher finden dort unter anderem Lederwaren, Handtaschen, Spielzeug und weitere interessante Produkte. Für das leibliche Wohl sorgen zusätzlich verschiedene Imbiss- und Getränkestände mit einem vielfältigen Angebot – darunter herzhaftes Grillangebot, Crêpes und weitere Leckereien.

Familien kommen ebenso auf ihre Kosten: Ein Kinderkarussell sowie Süßwaren- und Spielwarenstände machen den Besuch auch für die jüngsten Gäste zu einem besonderen Erlebnis.

Die Marktschreier sind an folgenden Zeiten in Eppelborn zu erleben:

- **Freitag, 21. August: 10.00 bis 19.00 Uhr (Eröffnung um 11.00 Uhr)**
- **Samstag, 22. August: 10.00 bis 19.00 Uhr**
- **Sonntag, 23. August: 11.00 bis 19.00 Uhr**

Die Gemeinde Eppelborn lädt gemeinsam mit den Veranstaltern alle Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste aus der Region herzlich ein, das besondere Flair des Hamburger Fischmarktes zu erleben. Hanseatische Marktatmosphäre, humorvolle Marktschreier und ein vielfältiges kulinarisches Angebot versprechen ein unterhaltsames Wochenende für die ganze Familie.

Locationwechsel für die Italienische Nacht

Notte Italiana in diesem Jahr im Brühlpark in Dirmingen

Ganz nach dem Motto „La Dolce Vita“ hält am Freitag, dem 14. August 2026, italienisches Flair bei der diesjährigen „Notte Italiana“ in der Gemeinde Eppelborn Einzug – allerdings nicht wie gewohnt auf dem Marktplatz in der Ortsmitte.

Aufgrund der aktuellen Sanierungsarbeiten am Eppelborner Marktplatz findet die beliebte Veranstaltung in diesem Jahr im Dirminger Brühlpark statt. Die Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf eine einzigartige Atmosphäre im Grünen mit italienischem Flair und südländischer Lebensfreude freuen.

Ab 19 Uhr locken kulinarische Spezialitäten aus Bella Italia an den verschiedenen Ständen zu einer genussvollen Reise in den Süden ein. Freuen Sie sich auf frisch zubereitete Pizza und Pasta, Arancini, süßes italienisches Gebäck, feine Trüffelprodukte, ausgewählte italienische Weine und viele weitere Leckereien.

Für italienisches Flair sorgen aber nicht nur die kulinarischen Köstlichkeiten, son-

dern auch die Musik: Die Band „Vulcano“ bringt den Klang Italiens nach Eppelborn und schafft mit ihren italienischen Hits eine Atmosphäre, die die Besucherinnen und Besucher für einen Abend direkt in absolute Urlaubsstimmung versetzt. Rossana Bossio mit ihrer kraftvollen Stimme und Stimmungsgarant Giovanni Burgio mit ihrer Band sorgen mit den besten Italo-Hits und vielem mehr für tolle Unterhaltung. Erleben Sie einen unvergesslichen Sommerabend mit Musik, Genuss und mediterraner Atmosphäre. Lassen Sie sich verzaubern und genießen Sie ein Stück Italien mitten in Dirmingen.

Freitag, 14. August 2026

Beginn: ab 19:00 Uhr öffnen die Stände

Live-Musik: ab 20:00 Uhr

Ort: Dirmingen Brühlpark

Eintritt frei

Delegationsreise nach Outreau stärkt deutsch-französische Freundschaft



Anlässlich des französischen Nationalfeiertages am 14. Juli besuchte eine Dele-

gation der Gemeinde Eppelborn, darunter auch Bürgermeister Andreas Feld, die

französische Partnerstadt Outreau. Der Besuch stand ganz im Zeichen der langjährigen Städtepartnerschaft, die seit fast vier Jahrzehnten Menschen beider Kommunen verbindet.

Neben den offiziellen Feierlichkeiten zum Nationalfeiertag bot das Programm zahlreiche Gelegenheiten zum persönlichen Austausch. Bürgermeister Dr. Andreas Feld traf sich mit dem neuen Bürgermeister der Stadt Outreau, Dimitri Quiquet, Mitgliedern des Gemeinderates sowie Vertretern des Partnerschaftsvereins. Gemeinsam wurde darüber gesprochen, die Städtepartnerschaft in den kommenden Jahren weiter auszubauen und neue Begegnungen zwischen Bürgerinnen und Bürgern, Vereinen und insbesondere Jugendlichen zu ermöglichen.

Ein besonderer Schwerpunkt der Partnerschaft liegt seit vielen Jahren auf dem Jugendaustausch. Zeitgleich mit der Delegationsreise verbrachte eine Gruppe Jugendlicher aus Eppelborn einige erlebnisreiche Tage in Outreau. Die Begegnungen und gemeinsamen Aktivitäten schaffen Freundschaften über Ländergrenzen hinweg. Für den Bürgermeister besitzt dieser Austausch auch eine persönliche Bedeutung:

Bereits 1989 nahm er selbst als Schüler am ersten Jugendaustausch zwischen Eppelborn und Outreau teil. „Ich erinnere mich noch heute sehr gerne an diese Zeit. Umso mehr freut es mich, dass wir jungen Menschen auch heute solche wertvollen Erfahrungen ermöglichen können“, so der Bürgermeister.

Zur Delegation gehörten außerdem Vertreter des Partnerschaftsvereins „Freunde Outreaus“ unter der Vorsitzenden Elisabeth Krass, die sich seit vielen Jahren mit großem Engagement für die deutsch-französische Freundschaft einsetzen.

„Die Teilnahme an den Feierlichkeiten zum französischen Nationalfeiertag war für uns eine große Ehre. Die herzliche Gastfreundschaft unserer Freunde in Outreau hat einmal mehr gezeigt, wie lebendig und wertvoll unsere Städtepartnerschaft ist“, resümiert Feld.

Bereits im Oktober wird die Gemeinde Eppelborn die französischen Freunde zum Gegenbesuch begrüßen und damit die langjährige Freundschaft zwischen beiden Kommunen weiter pflegen.

Deutsch-französischer Jugendaustausch: Freundschaften über Ländergrenzen hinweg

Auch in diesem Sommer stand der deutsch-französische Jugendaustausch des Jugendbüros der Gemeinde Eppelborn wieder ganz im Zeichen von Gemeinschaft, Austausch und unvergesslichen Erlebnissen. Rund 30 Jugendliche aus der Gemeinde Eppelborn und der französischen Partnerstadt Outreau verbrachten zunächst eine abwechslungsreiche Woche in Deutschland, bevor sie gemeinsam zum Gegenbesuch nach Frankreich aufbrachen.

Während ihres Aufenthalts in Eppelborn erwartete die Jugendlichen ein vielfältiges Programm mit zahlreichen spannenden Freizeitaktivitäten, bei denen Teamgeist, gegenseitiges Kennenlernen und der gemeinsame Spaß im Mittelpunkt standen. Dabei entstanden viele neue Freundschaften, die einmal mehr zeigen, wie leicht Sprachbarrieren überwunden werden können, wenn durch gemeinsame Erlebnisse Verbindung geschaffen wird.

Für eine willkommene Erfrischung sorgte in diesem Jahr der Erste Beigeordnete Christian Ney. Er besuchte die Jugendlichen in der Biberburg und überraschte

sie mit einer Runde Eis vom Eiscafé Venezia in Eppelborn. Die kühle Leckerei kam bei den Teilnehmerinnen und Teilnehmern bestens an und sorgte für strahlende Gesichter an einem sommerlichen Tag.

Nach der ereignisreichen Woche in Deutschland machte sich die Gruppe gemeinsam auf den Weg nach Outreau. Dort setzten die Jugendlichen den Austausch fort und erlebten weitere spannende Tage mit ihren französischen Gastgebern. Neben

gemeinsamen Ausflügen und Freizeitangeboten bot der Aufenthalt vor allem die Möglichkeit, die französische Kultur kennenzulernen und die während der ersten Woche entstandenen Freundschaften weiter zu vertiefen.

Ein herzlicher Dank gilt unserer Jugendpflegerin Mara Förster, die den deutsch-französischen Jugendaustausch mit großem Engagement organisiert und begleitet. Der Austausch ist seit vielen Jahren ein

wichtiger Bestandteil der lebendigen Städtepartnerschaft zwischen Eppelborn und Outreau und leistet einen wertvollen Beitrag zur europäischen Verständigung. Er schafft Begegnungen, fördert Offenheit und Toleranz und ermöglicht jungen Menschen unvergessliche Erfahrungen, die hoffentlich weit über die gemeinsame Ferienzeit hinaus Bestand haben werden.



Stellungnahme der Gemeinde zur Baustellensituation

Durch die jüngste Berichterstattung in der Saarbrücker Zeitung zum Thema „Baustelle in der Hauptstraße“ sehen wir uns veranlasst, die derzeitige Sachlage und die zu erwartenden künftigen Herausforderungen, vor denen wir alle zusammen stehen, nochmals darzulegen.

Uns ist bewusst und es liegt auch in der Natur der Sache, dass die aktuelle Baustellensituation für unsere Bürgerinnen und Bürger, insbesondere die Anwohnerinnen und Anwohner und die Gewerbetreibenden eine große Herausforderung darstellt. Wir haben großes Verständnis für die Sorgen, den zusätzlichen Aufwand und die Einschränkungen, die mit einer solchen Maßnahme verbunden sind.

Die zuständigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde sind stets bemüht, bei konkreten Anfragen und Anliegen zu unterstützen und – sofern möglich – Abhilfe zu schaffen.

Eine halbseitige Sperrung der Straße wurde geprüft und ist aus technischen Gründen leider nicht möglich: Der zu sanierende Kanal verläuft mittig unter der Fahrbahn. Aufgrund der notwendigen Arbeiten sowie der geltenden arbeits- und verkehrsrechtlichen Vorschriften kann die Maßnahme nur unter einer Vollsperrung durchgeführt werden, da auf keiner Seite der Baugrube eine ausreichende, gesicherte Fahrbahnbreite verbleibt. Die Sicherheit aller Beteiligten hat hierbei oberste Priorität.

Auch die Frage nach einer innerörtlichen Umleitung wurde vielfach gestellt. Diese ist nicht ausgeschaltet, da der Landes-

betrieb für Straßenbau (LFS) Umleitungen ausschließlich über gleichwertige Straßen – in diesem Fall Landesstraßen – ausweisen darf. Zudem würde eine offizielle Umleitung durch die Ortslage die Belastung der Nebenstraßen zusätzlich erhöhen. Ortskundige Verkehrsteilnehmer finden dennoch alternative Wege.

Unser Ordnungsamt ist derzeit nahezu täglich vor Ort, um Anfragen zur Verkehrsführung und Verkehrssicherheit zu prüfen. Einige Verbesserungen konnten auf diese Weise umgesetzt werden, andere sind in Planung.

Uns ist wichtig zu betonen, dass die Gemeinde gemeinsam mit der Baufirma und dem LFS fortlaufend daran arbeitet, die Auswirkungen der Baustelle so gering wie möglich zu halten. Anregungen und Hinweise werden aufgenommen und, wo immer es möglich ist, umgesetzt.

So wurde beispielsweise auf Wunsch von H&D Shoes der Beginn der Sperrung räumlich nach hinten verschoben, damit die Zufahrt zum Geschäft so lange wie möglich erhalten bleibt. Auch der Bitte der Bäckerei Rulof, den neu angelegten Parkplatz der Filiale Hauptstraße, welcher sich in der Luisenstraße befindet, nutzbar zu halten, wurde entsprochen. Die geplante Absperrung wurde entsprechend angepasst.

Wichtig ist außerdem:

Alle Geschäfte, Einrichtungen und Häuser bleiben während der gesamten Bauzeit jederzeit fußläufig erreichbar!



Jedem ist wohl bewusst: Eine solche Maßnahme mitten durch unseren Ort kann nicht ohne massive Auswirkungen für alle Betroffenen durchgeführt werden. Daher fanden auch neben einer öffentlichen Bürgerinformationsveranstaltung spezielle Maßnahmenvorstellungen mit den unmittelbar betroffenen Gewerbetreibenden statt. Ergänzend zu diesen im Vorfeld durchgeführten Veranstaltungen wurden die Betroffenen schriftlich informiert und über die offiziellen Kanäle Informationen für alle abgesetzt. Begleitend ist der aktuelle Sachstand jederzeit über unsere Website oder den offiziellen Facebook-Account der Gemeinde verfolgbar. Zur Beantwortung konkreter Fragen wurde unterstützend eine 24-Stunden Baustellen-KI-Hotline eingerichtet.

Aber natürlich sind nicht alle Eventualitäten planbar. Auf Unvorhergesehenes, das sich im Zuge des Baufortschritts ergibt, muss reagiert werden, eingeleitete Maßnahmen müssen auf ihre Wirksamkeit überprüft und ggf. angepasst werden.

Alle Beteiligten verfolgen das gemeinsame Ziel, die Baumaßnahme möglichst reibungslos und mit den geringstmöglichen Belastungen für alle durchzuführen.

Niemand möchte Anwohnern, Gewerbetreibenden oder Verkehrsteilnehmern unnötig Steine in den Weg legen. Wir bitten daher weiterhin um Ihr Verständnis, um Geduld und einen respektvollen Umgang miteinander.

Verstärkte Verkehrskontrollen in den Umfahungsstrecken zur Baustelle Hauptstraße

Im Zuge der Baustelle in der Hauptstraße werden die Verkehrskontrollen auf den Umfahungsstrecken künftig intensiviert. Ziel der Maßnahmen ist es, die Verkehrssicherheit für alle Verkehrsteilnehmer zu erhöhen und die Einhaltung der geltenden Verkehrsregeln sicherzustellen.

Das Ordnungsamt arbeitet dabei eng mit den Kollegen der Gemeinde Schiffweiler zusammen. Möglich wird dies durch die Interkommunale Zusammenarbeit im Bereich der Verkehrsüberwachung. Durch die zusätzliche Bereitstellung von personellen Ressourcen können Kon-

trollen flexibler und häufiger durchgeführt werden.

Neben einer erhöhten Kontrolldichte während der üblichen Einsatzzeiten werden die Überwachungsmaßnahmen künftig auch vereinzelt außerhalb der regulären Betriebszeiten stattfinden. So soll gewährleistet werden, dass die Verkehrsregeln unabhängig von der Tageszeit eingehalten werden.

Die Gemeindeverwaltung bittet alle Verkehrsteilnehmer, die Umfahungsstrecken mit besonderer Rücksicht zu nutzen, die zulässigen Höchstgeschwindigkei-

ten einzuhalten und den Anweisungen der Verkehrsführung Folge zu leisten. Die verstärkten Kontrollen dienen der Si-

cherheit aller und sollen dazu beitragen, die Belastungen während der Bauphase so gering wie möglich zu halten.



„Rund um deinen Fußabdruck“

Neuer Erlebniswanderweg verbindet Naturerlebnis, Umweltbildung und Bewegung



Mit einer gemeinsamen Wanderung haben Bürgermeister Andreas Hübgen und Ortsvorsteher Ralf Fischer den neuen Erlebniswanderweg „Rund um deinen Fußabdruck“ in Hirzweiler offiziell eröffnet. Gemeinsam mit zahlreichen interessierten Bürgerinnen und Bürgern wurde ein Teil des neuen Erlebnisweges erstmals begangen.

Der Erlebniswanderweg „Rund um deinen Fußabdruck“ verbindet Naturerlebnis, Umweltbildung und Bewegung und lädt Besucherinnen und Besucher dazu ein, sich auf abwechslungsreiche Weise mit dem Thema Nachhaltigkeit auseinanderzusetzen.

Wie groß ist eigentlich der eigene ökologische Fußabdruck? Und welchen Beitrag kann jeder Einzelne leisten, um Ressourcen zu schonen und unsere Umwelt zu schützen? Genau diesen Fragen widmet sich der neue Erlebniswanderweg. Bereits zu Beginn der Tour können

Interessierte ihren persönlichen ökologischen Fußabdruck ermitteln und erfahren dadurch, wie sich der eigene Lebensstil auf unseren Planeten auswirkt.

Auf der rund 13 Kilometer langen Strecke durch die reizvolle Landschaft rund um Hirzweiler erwarten die Wanderer zehn Erlebnisstationen. Dort gibt es spannende Informationen, praktische Alltagstipps und zahlreiche Mitmachangebote rund um Themen wie Abfallvermeidung, nachhaltiges Einkaufen, umweltfreundliche Mobilität und einen bewussten Umgang mit Energie. Über QR-Codes können zudem unterhaltsame Hörbeiträge mit dem sympathischen Maskottchen „Biber Berti“ abgerufen werden, der Groß und Klein auf anschauliche Weise durch die verschiedenen Themen führt.

Auch Kinder kommen auf ihre Kosten. Der rund vier Kilometer lange „Schlau-Esser-Weg“ vermittelt spielerisch Wissenswertes rund um gesunde und nachhaltige Er-



nährung. Interaktive Spiel- und Mitmachstationen sorgen dafür, dass Lernen und Bewegung miteinander verbunden werden.

Der Erlebniswanderweg richtet sich an Familien, Schulklassen, Wanderfreunde sowie alle, die Natur- und Nachhaltigkeit einmal auf ganz neue Art erleben möchten. Er zeigt eindrucksvoll, dass bereits kleine Veränderungen im Alltag einen großen Unterschied machen können.

Mit dem neuen Wanderweg erhält eine beliebte Wanderstrecke um Hirzweiler eine zeitgemäße Neuausrichtung. Bereits im Jahr 2010 wurde hier der Themenwanderweg „Rund ums liebe Vieh“ eröffnet. Über viele Jahre erfreute sich dieser großer Beliebtheit und vermittelte Wissenswertes rund um die Landwirtschaft. Veränderungen in der landwirtschaftlichen Nutzung, der Wegfall mehrerer Stationen sowie die Schließung der Dorf- und Schaukäserei Hirztaler führten jedoch

dazu, dass der Themenweg zunehmend an Attraktivität verlor.

Die Gemeinde Illingen entschied sich deshalb für eine vollständige Neukonzeption. Im Mittelpunkt steht nun das Thema Nachhaltigkeit – nicht mit erhobenem Zeigefinger, sondern mit vielen alltagstauglichen Ideen und praktischen Beispielen, wie jeder Einzelne einen Beitrag leisten kann.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf rund 50.000 Euro. Das Projekt wurde über das ELER-Förderprogramm (Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums) mit 90 Prozent gefördert. Die Fördermittel stammen zum größten Teil von der Europäischen Union und werden co-finanziert vom Bundesministerium für Landwirtschaft, Ernährung und Heimat und vom Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar- und Verbraucherschutz.



Abschied von einem Stück Illinger Geschichte: Grundschule macht Platz für modernen Neubau



Mit einer „Abrissparty“ hat die Gemeinde Illingen gemeinsam mit Schülerinnen und Schülern, Lehrkräften, Eltern sowie zahlreichen Gästen das bisherige Schulgebäude der Grundschule Auf der Lehn in Illingen verabschiedet. Nach fast 70 Jahren endet damit ein bedeutendes Kapitel der Schulgeschichte. Während der Sommerferien wird das Gebäude abgerissen und

macht Platz für einen modernen Schulneubau.

Das Schulgebäude, das seit den 1950er Jahren Generationen von Kindern begleitet hat, war für viele weit mehr als nur ein Ort des Unterrichts. Hier wurden Freundschaften geschlossen, Erfolge gefeiert und die Grundlagen für den weiteren Lebensweg gelegt. Gleichzeitig war die

Schule über Jahrzehnte ein wichtiger Treffpunkt für das Vereinsleben und das gesellschaftliche Miteinander in Illingen.

Bürgermeister Andreas Hübgen erinnerte in seiner Ansprache an die besondere Bedeutung des Gebäudes: „Eine Schule besteht nicht aus Beton, Stahl und Ziegeln. Sie lebt von den Menschen, die sie mit Leben füllen. Viele Generationen verbinden mit diesem Gebäude unvergessliche Erinnerungen. Gleichzeitig schaffen wir mit dem Neubau einen modernen Lernort, der den Anforderungen eines modernen Lernumfeldes gerecht wird und unseren Kindern die bestmöglichen Bedingungen bietet.“

Bereits 2023 wurden die Klassenräume erfolgreich in die ehemalige Mädchenschule gegenüber verlegt. Bürgermeister Hübgen dankte der Schulleitung, dem Lehrerkollegium, den Schülerinnen und Schülern, den Eltern sowie den Mitarbeitenden des Bauhofes für die engagierte Unterstützung beim Umzug und den Vorbereitungen.

Mit dem Neubau investiert die Gemeinde Illingen rund 15 Millionen Euro in den Bildungsstandort. Es handelt sich um eine der größten Einzelinvestitionen in der Geschichte der Gemeinde. Entstehen wird eine moderne, barrierefreie und energieeffiziente Grundschule mit zeitgemäßen Lernwelten, die den Anforderungen eines modernen Unterrichts gerecht wird.

Der Abriss des bestehenden Gebäudes erfolgt während der Sommerferien. Im Anschluss beginnen die Vorbereitungen für den Neubau. Der Baubeginn ist für das Frühjahr 2027 vorgesehen, die Fertigstellung ist für Ende 2028 beziehungsweise Anfang 2029 geplant.

Mit dem Abschied vom alten Schulgebäude endet zwar ein bedeutendes Kapitel der Illinger Schulgeschichte – gleichzeitig beginnt jedoch ein neues. Mit dem Neubau setzt die Gemeinde ein klares Zeichen für Bildung, zukunftsorientiertes Handeln und die kommenden Generationen.

Start smart. Hol dir mehr als nur ein Konto.

**Mehr App. Mehr Vorteile.
Mehr Goodies für deinen Start.**



Smarte und ausgezeichnete Finanz-App

Mobiles Zahlen ab 13 Jahren, Apple Pay ab 16 Jahren

Online-Nachhilfe im Wert von 149 € gratis beim S-Giro Young

Kostenlose Konto-führung

Jetzt Konto eröffnen und 25 Euro Wunsch-gutschein sichern!

Jetzt dein Konto eröffnen:



**Sparkasse
Neunkirchen**

Mondscheinmarkt auf dem Vorplatz der Kirche St. Martin in Schiffweiler



Foto: Kristin Wagner, Gemeinde Schiffweiler



Foto: Kristin Wagner, Gemeinde Schiffweiler

Am Freitag, den 28. August 2026, ist es endlich wieder so weit: Auf dem stimmungsvoll beleuchteten Vorplatz der Kirche St. Martin in Schiffweiler findet der beliebte Mondscheinmarkt statt. In der Zeit von 17 bis 22 Uhr erwartet die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Angebot. Die Ausstellerinnen und Aussteller präsentieren mit viel Liebe zum Detail ihre Waren.

Ob liebevoll gestaltete Dekorationen für Haus und Garten, handgefertigter Schmuck aus Polymer Clay, kunstvolle Holzarbeiten oder italienisches Mandel-

gebäck – hier ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Auch griechische Spezialitäten laden zum Probieren und Genießen ein, und die Vielfalt der Angebote lässt Raum für viele kleine Entdeckungen.

Natürlich kommt auch das leibliche Wohl nicht zu kurz: herzhafte Wildwürste, knusprige Pommes sowie hausgemachte Weine, Liköre und sogar selbstgebrautes Bier sorgen dafür, dass Genießer voll auf ihre Kosten kommen. In entspannter Atmosphäre können Besucher bei einem

Glas Wein oder einem frisch gezapften Bier den Abend unter freiem Himmel ge-

nießen. Seien Sie dabei und erleben Sie einen schönen Abend in Schiffweiler.



Termine in der Gemeinde Schiffweiler bis zum Jahresende

- **14. – 16. August 2026:** Dorffest in Schiffweiler
- **28. August 2026:** Mondscheinmarkt in Schiffweiler
- **18. September:** Nacht des Weihers am Itzenplitzer Weiher
- **30. September:** Geschichten Bühne in der Lindenstube in Stennweiler
- **15. Oktober:** Leseherbst mit den Mörderischen Schwestern in der Lindenstube in Stennweiler
- **22. Oktober:** Leseherbst mit Angeli-Lauriel in der Lindenstube in Stennweiler
- **24. & 25. Oktober 2026:** Hobby- und Kunsthandwerkermarkt in der Klinkenthalhalle in Landsweiler-Reden
- **07. November:** Gospel meets Opera im Bürgerhaus in Heiligenwald
- **14. November 2026:** Buchmesse in der Klinkenthalhalle in Landsweiler-Reden
- **28. & 29. November:** Weihnachtsmarkt in Stennweiler
- **03. Dezember:** Kinderkino in der Mühlbachhalle
- **12. Dezember:** Weihnachten auf dem Striet

GEMEINDE SCHIFFWEILER ERLEBEN...

...kleine Gemeinde, großes Erlebnis...



Wandern



Radeln



Erholen



Gemeinde Schiffweiler

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.schiffweiler.de



Künstlersymposium im Erlebnisor Reden: Zeitgenössische Kunst im Dialog mit Walter Bernstein

Anlässlich des 125. Geburtstags des saarländischen Künstlers Walter Bernstein veranstaltet die Förderstiftung Walter Bernstein ein dreitägiges Künstlersymposium auf dem Gelände der ehemaligen Grube Reden. Von Freitag, 14. August, bis Sonntag, 16. August, jeweils von 11 bis 18 Uhr, arbeiten renommierte saarländische Künstlerinnen und Künstler unter freiem Himmel im Umfeld des Kesselhauses und setzen sich mit dem Thema Bergbau aus heutiger Perspektive auseinander.

Walter Bernstein, dessen künstlerisches Werk insbesondere von der Darstellung der Bergleute und der Grubenarchitektur geprägt ist, zählt zu den bedeutenden Chronisten der saarländischen Industriekultur. Das Symposium knüpft an dieses Erbe an und stellt die Frage, wie zeitgenössische Kunst den Bergbau und seine kulturelle Bedeutung interpretiert. So entstehen neue künstlerische Positionen, die in einen spannenden Dialog mit Bernsteins Werk treten.

Zu den teilnehmenden Kunstschaaffenden gehören die saarländischen Künstlerinnen und Künstler Anne-Marie Stöhr, Ulrich Behr, Dirk Rausch, Edith Harner und Jens Freitag. Ihre Arbeiten umfassen Fotografie, Zeichnung sowie großformatige abstrakte Malerei. Auf ganz unterschiedliche Weise greifen sie die eindrucksvolle Architektur der ehemaligen Grube Reden und die nahezu verschwundene Bergmannskultur auf und verleihen ihnen eine zeitgenössische künstlerische Ausdrucksform.

Die künstlerische Leitung und Organisation des Symposiums übernimmt die Künstlerin Mane Hellenenthal. Besucherinnen und Besucher sind herzlich eingeladen, den Künstlerinnen und Künstlern bei ihrer Arbeit über die Schulter zu schauen, mit ihnen ins Gespräch zu kommen und den kreativen Entstehungsprozess unmittelbar mitzuerleben.

Ergänzend zum Symposium bietet Mane Hellenenthal an allen Veranstaltungstagen begleitete Skizzenaktionen auf dem Gelände an. Kinder, Jugendliche und Erwachsene haben dabei die Möglichkeit, selbst kreativ zu werden und sich aktiv am Symposium zu beteiligen.

„Der Erlebnisor Reden verbindet auf einzigartige Weise Industriegeschichte, Kultur und Natur. Das Künstlersymposium zeigt, wie inspirierend dieser besondere Ort bis heute ist und wie zeitgenössische Kunst dazu beitragen kann, die Geschichte des Bergbaus lebendig zu halten und neue Perspektiven darauf zu eröffnen“, sagt Eric Schneider, Standortmanager und Geschäftsführer des Zweckverbands Erlebnisor Reden.

Die während der drei Veranstaltungstage entstandenen Werke werden im Herbst in einer Ausstellung der Öffentlichkeit präsentiert. Das Künstlersymposium findet im Kesselhaus auf dem Gelände des Erlebnisors Reden in der Alexander-von-Humboldt-Straße statt.

Weitere Informationen zur Veranstaltung gibt es auf der Homepage des Erlebnisors



Gemälde: Mane Hellenenthal

Reden unter www.erlebnisor-reden.de
Veranstalter und weitere Infos: Förderstiftung Walter Bernstein, Marie-Luise Jakob,

Telefon 01577 / 123 19 93, www.walter-bernstein.de, E-Mail: foerderstiftung-walter-bernstein@gmx.de

Hallo Veranstalter und Musikinteressierte,

mein Name ist Bodo Kaeding, Musiker aus 66649 Oberthal! Ich trete regelmäßig erfolgreich im Saarland als Gitarrist, Sänger und Percussionist auf und würde Ihnen gerne ein paar Videos und Flyer zusenden, wenn das recht ist! Vielleicht haben Sie Interesse ...

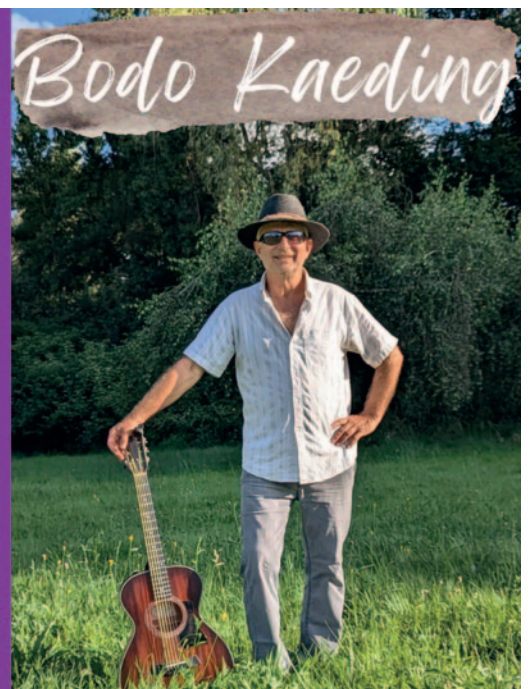
Ich würde mich freuen, bei Ihnen auftreten zu dürfen! Ich bin vor 10 Jahren von Bremen nach Oberthal gezogen, war in Bremen in etlichen Bands als Schlagzeuger tätig (Funk/ Soul Band, Rock- und Bluesbands. Zuletzt bin ich 10 Jahre im Auftrag des NDR (offizielle Showband des NDR) quer durch Deutschland getourt (Kieler Wochen/große Festivals/Werder Bremen etc.).

In der Coronazeit habe ich mich verstärkt mit dem Gitarrenspiel in Verbindung mit Gesang und Drums/Percussion beschäftigt und trete mittlerweile intensiv mit Erfolg im Saarland auf! Ich spiele vor allem Songs aus den 60er/70er Jahren (CCR/Beatles/Eagles/Tom Petty/Eric Clapton/Joe Cocker/Neill Young/Simon & Garfunkel/Bob Dylan usw.), aber auch Songs neueren Datums (z. B. Ed Sheeran), auch deutschsprachige Songs von Maffay, Bap, Grönemeyer oder Reinhard Mey, je nach Bedarf! Ich würde mich freuen, in Zukunft bei etwaigen Veranstaltungen bei Ihnen meine Musik präsentieren zu dürfen!

Meine Gage betrug bisher 450 € + 1x Hutsammlung, alternativ 550 € Festgage (+Benzinkosten bei weiterer Entfernung)! Eine komplette PA-Anlage/Micro/Mischpult (bei Bedarf auch die Lichtanlage) wird gestellt!

Ich würde mich freuen, von Ihnen zu hören!

Kontakt: Tel.: 0176 - 66656401 • bkaeding@googlemail.com



100 Tage Bürgermeister – mehr als 1.000 Arbeitsstunden für unser Riegelsberg



Seit dem 1. April 2026 darf ich als Bürgermeister Verantwortung für Riegelsberg übernehmen. 100 Tage später lässt sich sagen: Es war intensiv, überraschend und es zeigt, wie viel Kraft in unserer Gemeinde steckt.

In diesen 100 Tagen waren es über 1.000 Arbeitsstunden im Rathaus, dazu viele

Stunden im Ort: bei Vereinen, Einrichtungen, Feuerwehren, auf Baustellen und im direkten Gespräch mit Bürgerinnen und Bürgern.

Kommunalpolitik findet für mich nicht nur am Schreibtisch statt, sondern mitten im Leben der Menschen in Riegelsberg.

Was haben wir in dieser Zeit konkret angepackt? Ein Überblick:

Sicherheit & Feuerwehr

Gleich zu Beginn meiner Amtszeit hat uns die plötzliche Havarie des LF16 gefordert. Wir mussten sehr schnell handeln:

Für das neue Tanklöschfahrzeug TLF 4000 war eine europaweite Ausschreibung mit Kurzvergabe notwendig – ein absoluter Sonderweg, um die Einsatzbereitschaft unserer Feuerwehr kurzfristig wieder vollständig sicherzustellen.

Das neue TLF 4000 verfügt über zahlreiche technische Ausstattungsdetails, unter anderem über eine Waldbrandkomponente als sinnvolle Ergänzung, nicht als alleinigen Schwerpunkt.

Insgesamt werden wir zusammen mit dem noch im Bau befindlichen MLF in diesem Jahr zwei neue Feuerwehrfahrzeuge in Dienst stellen. Das ist ein deutliches Signal: Riegelsberg steht an der Seite seiner Einsatzkräfte, die Tag und Nacht für unsere Sicherheit da sind.

Verwaltung und Ordnung, handlungsfähig und bürgernah

Insgesamt 8 Stellen in der Gemeindeverwaltung wurden seit April ausgeschrieben und teilweise schon besetzt, um unsere Arbeitsfähigkeit zu stärken und die Bürgerfreundlichkeit des Rathauses zu verbessern.

Der kommunale Ordnungsdienst wird ausgebaut, damit Regeln und Sicherheit im öffentlichen Raum nicht nur auf dem Papier stehen, sondern auch im Alltag wieder spürbar sind.

Bis zum Jahresende sind fünf weitere Stellenbesetzungen geplant, damit wir

Riegelsberg langfristig und zukunftsicher gestalten können.

Kinderbetreuung und Schutz vor Hitze

Zwei neue Kindertagesstätten sind im Bau. Einen dieser Kita-Bauten begleite ich in meinem Ehrenamt als Baukirkmeister – von der Planung über die Bauphase bis zur Fertigstellung. (das Richtfest ist für Mitte August geplant)

Die Sanierung der anderen bestehenden Kita-Gebäude ist nahezu abgeschlossen. Wir schaffen damit moderne, sichere und kindgerechte Räume, in denen die Träger gute pädagogische Arbeit leisten können.

Die Nachmittagsbetreuung Hilschbach-Walpershofen holt nach über einem Jahr Bauverzug mit großen Schritten auf. Nach den Ferien wird die Einrichtung sehr wahrscheinlich betriebsbereit sein – eine spürbare Entlastung für Familien.

Parallel prüfen wir für Kitas und Schulen neben den laufenden Projekten zusätzlich bauliche Maßnahmen zur Klimaanpassung, damit Kinder und Beschäftigte auch in Hitzeperioden möglichst gute Bedingungen vorfinden. Klimafestigkeit beginnt dort, wo gelernt und betreut wird.

Familienfreundliches Riegelsberg & Ehrenamt

Besonders bewegt hat mich der Tag der Vereine zum Jubiläum der Riegelsberghalle. Dort haben zahlreiche Vereine unter Koordination der Elterninitiative für ein kinderfreundliches Riegelsberg gezeigt, wie viele Facetten ein gelebtes Ehrenamt bei uns hat und wie stark unser Ort ist, wenn Familien, Initiativen und Vereine zusammenarbeiten.



Tausende Menschen sind gekommen, um gemeinsam mit unseren Hallen- und Bäderbetrieb, den Vereinen und Hilfsorganisationen das Ehrenamt zu feiern. Dieser Tag hat eindrucksvoll gezeigt, wie lebendig und vielfältig das Engagement in Riegelsberg ist.

Für mich ist klar: Ein kinderfreundliches Riegelsberg ist immer auch ein Ort, in dem Ehrenamt gesehen, unterstützt und wertgeschätzt wird.

Sport, Bildung & Vereinsleben: Turnhalle Lindenschule

Die Sanierung der Turnhalle der Lindenschule läuft auf Hochtouren. Während der Bauphase sind die Ringer in die Kollertalhalle ausgelagert.

Alle beteiligten Vereine haben gemeinsam tragfähige Kompromisse gefunden und mitgezogen, damit die Sanierung reibungslos funktioniert. Dieses Miteinander ist für mich einzigartig und ein starkes Zeichen für unseren Zusammenhalt.

Zusammenhalt der Generationen

Der Generationentreff Riegelsberg steht kurz vor der Fertigstellung. Er soll wie der bereits etablierte Generationentreff in Walpershofen ein Ort sein, an dem Jung und Alt zusammenkommen – für Begegnung, Austausch und gelebtes Miteinander im Ort.

Europa vor Ort: Jumelage mit Gisors

Gemeinsam mit meinem Kollegen, dem Bürgermeister von Gisors, José Cerqueira, haben wir unsere Städtepartnerschaft neu belebt und bekräftigt.

In Zeiten, in denen Europa immer wieder auf dem Prüfstand steht, sind solche lebendigen Partnerschaften wichtiger denn je. Sie zeigen: Europa wird vor Ort

gemacht – durch Begegnungen und Freundschaften, auch zwischen Riegelsberg und Gisors.

Riegelsberghalle, Herzstück in der Sanierungs-Pipeline

Für die Riegelsberghalle, unser Herzstück für Sport, Kultur und Veranstaltungen, wurde ein General-Sanierungsprogramm auf den Weg gebracht.

– Das Konzept wird demnächst vorgestellt. Ziel ist, die Halle baulich, energetisch und funktional so zu ertüchtigen, dass sie auch in den kommenden Jahrzehnten ein lebendiger Mittelpunkt unserer Gemeinde bleibt.

Hochwasserschutz und Vorsorge

Als Moderator der Hochwasserpatenschaft Untere Saar übernehme ich Verantwortung über die Gemeindegrenzen hinaus. In dieser Rolle stoßen wir gemeinsam wichtige Maßnahmen an, damit wir die Bevölkerung besser vor Hochwasser und extremen Wetterereignissen schützen können.

Ein Fazit

Hinter all diesen Themen steht kein Einzelner, sondern ein starkes Miteinander: Ich bin unglaublich dankbar für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Riegelsberg und auch für alle Ehrenamtlichen – im Rathaus, im Bauhof, in den Eigenbetrieben, bei der Feuerwehr, in der Seniorenarbeit und in unseren Einrichtungen.

Ebenso wichtig ist die vertrauensvolle, zukunftsorientierte und sachliche Zusammenarbeit mit den gewählten Gremien in Orts- und Gemeinderat. Nur im Zusammenspiel von Verwaltung, Rat, Vereinen und Bürgerschaft können wir Riegelsberg Schritt für Schritt weiterentwickeln.



Die ersten 100 Tage waren ein Anfang. Vieles ist angeschoben, manches bereits umgesetzt, anderes braucht Zeit. Aber eines kann ich versprechen: Ich werde weiterhin mit voller Energie, Präsenz und Transparenz für unsere Gemeinde arbeiten – im Rathaus und vor

Ort bei euch. Auf die nächsten Jahre für Riegelsberg.

Euer Benjamin Schmidt

Bürgermeister der Gemeinde Riegelsberg



SUMMER DEALS 2026

BIKES & E-BIKES %

Heiße Deals. Eiskalte Rabatte.

Bis zu 50% RABATT













DEINE ERLEBNIS BIKESTORES IM SAARLAND

we cycle Zweirad GmbH & Co. KG
 Saarbrücker Straße 171 | 66292 Riegelsberg

we cycle St. Wendel GmbH & Co. KG
 Linxweilerstraße 27 a | 66606 St. Wendel



Vereinsförderung – Neue Richtlinien der Gemeinde Heusweiler

Der Gemeinderat der Gemeinde Heusweiler hat in seiner Sitzung am 25. Juni 2026 neue Richtlinien zur Unterstützung von Vereinen und sonstigen Institutionen beschlossen.

Ziel ist es, Vorhaben von Vereinen und sonstigen Institutionen durch Zuschüsse der Gemeinde zu unterstützen. Dabei kann es sich sowohl um Baumaßnahmen, größere Anschaffungen als auch sonstige Projekte handeln.

Die Einzelheiten hierzu können den Richtlinien entnommen werden, die auf der Homepage der Gemeinde Heusweiler unter <https://www.heusweiler.de/.../neues.../vereinsfoerderung/> eingesehen werden können.

Dort finden interessierte Vereine und sonstige Institutionen auch ein Antragsformular, mit dem Sie künftig eine Zuwendung zu geplanten Projekten beantragen können. Bitte nutzen Sie hierfür ausschließlich das zur Verfügung gestellte Dokument. Die Versendung kann entweder an die darauf angegebene Adresse der Gemeinde Heus-

weiler oder an zuwendungen@heusweiler.de erfolgen.

Die Antragsphase für die Haushaltsjahre 2027 und 2028 läuft bis 30. September 2026. Alle bis zu diesem Zeitpunkt eingehenden Anträge fließen in die Haushaltsberatungen ein, die Auswahl erfolgt im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel.

Haben Sie Fragen zur Antragstellung? Dann schreiben Sie an zuwendungen@heusweiler.de, wir helfen Ihnen gerne weiter.

Details zu den Richtlinien finden Sie unter <https://bekanntmachungen.heusweiler.de>



Rathauskonzerte: „Jazzical Brass“

im Rathausfestsaal,
Freitag 4. Sept. 2026
20:00 – 22:00 Uhr

„Stories“ – Neues Programm des Blechbläserquintetts

Mit ihrem neuen Programm „Stories“ präsentiert das Blechbläserquintett Jazzical Brassein außergewöhnliches musikalisches Projekt, das speziell für die fünf Musikergeschrieben und arrangiert wurde. Gemeinsam mit dem britischen Komponisten und Arrangeur Callum Au, der unter anderem für Michael Bublés Grammy-prämiertes Album „Higher“ gearbeitet hat, entstand ein exklusives Programm, das Klassik und Jazz auf besondere Weise verbindet.

Das Programm besteht aus zwei Suiten, die eigens für das Quintett geschrieben und arrangiert wurden: die „Storyshaped Suite“, eine Originalkomposition von Callum Au, und die „West Side Story Suite“, in der Leonard Bernsteins berühmte Musik in neuem, jazzig-energetischem Gewand erklingt.

Viel los beim TV Holz 02 e.V. im August – Informationsveranstaltung für Senioren & Kinderolympiade

Senioren rundum fit – Informations- veranstaltung des TV Holz 02 e.V. in der Glück-Auf-Halle

Am **22. August 2026** veranstaltet der TV Holz von **15:00 Uhr bis ca. 18:00 Uhr** eine Informationsveranstaltung in der Glück-Auf-Halle Holz mit dem Fokus auf gesundes Leben im Alter. Auf dem Programm stehen folgende Punkte:

- Sicherheit für Senioren mit Polizeihauptkommissar Thomas Rehlinger,

Kriminalprävention des Landeskriminalamtes

- Gesunde Ernährung im Alter mit Frau Alina Müller, Ernährungswissenschaftlerin und Ernährungsberaterin von Effektiv Essen Koblenz, die leckere Kostproben im Gepäck hat (gefördert von der IKK Südwest).
- Mobilisierung, Koordinierung, Singen von Volksliedern mit unserer Übungsleiterin Rita Altpeter, die von Frau Britta Ziehbold am Akkordeon unterstützt wird

Um besser planen zu können, bitten wir alle Interessierten, sich im Vorfeld per

E-Mail unter cbaldauf@tvholz.de oder per Telefon unter 06806 82545 bzw. 06806 82525 anzumelden. Bitte geben Sie Ihren Namen, die zu erwartende Anzahl der Personen sowie Ihren Wohnort an.

Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung für Unfälle, Diebstähle und sonstige Schadensfälle. Für die Veranstaltung wird kein Eintritt erhoben.

Familienfest mit Kinderolympiade und Familienwett- kampf des TV Holz 02 e.V. rund um die Glück-auf-Halle

Liebe Vereinsmitglieder, Freunde und Sportbegeisterte, nach einer Durststrecke von drei Jahren freuen wir uns sehr, euch wieder zu unserem Familienfest mit Kinderolympiade und Familienwettkampf einzuladen, um gemeinsam einen Tag voller Sport, Spaß und Gemeinschaft zu erleben.

Die Veranstaltung findet am **23. August 2026 von 13:00 Uhr bis ca. 18:00 Uhr**

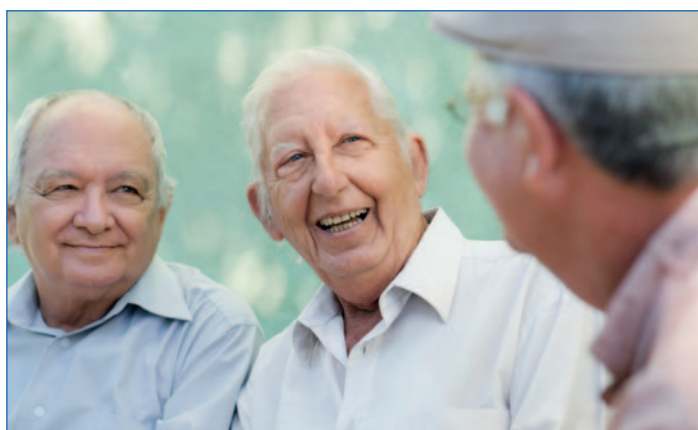
rund um die Glück-Auf-Halle statt. Der offizielle Startschuss für die Kinderolympiade und den Familienwettkampf fällt um 14:00 Uhr. Hier können sich alle mit zahlreichen Attraktionen körperlich ertüchtigen. Bei der Kinderolympiade können sich interessierte Nachwuchssportler an den verschiedenen Sportarten, die im TV Holz vertreten sind, versuchen. Die entsprechenden Laufkarten werden, wie bei den letzten Veranstaltungen, rechtzeitig in den Kindergärten und Grundschulen verteilt.

Im Mehrgenerationenparcours können Familien im Team an unterschiedlichen Stationen zum Wettkampf antreten und erhalten im Anschluss eine Urkunde.

Für das leibliche Wohl ist mit Leckereien vom Grill, unserem Salatbuffet, gekühlten Getränken sowie Kaffee und Kuchen ab 13:00 Uhr bestens gesorgt.

Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung für Unfälle, Diebstähle und sonstige Schadensfälle. Die Aufsichtspflicht obliegt während der Veranstaltung den Eltern.

Für die Veranstaltung wird kein Eintritt erhoben.



Vom **3. bis zum 05. Juli** verwandelten sich der Kleine und Großen Markt in Saarlouis beim **Oldtimer-Rendezvous Saarlouis** in eine beeindruckende Bühne für automobile Klassiker und moderne Fahrzeuge.

Das Autohaus Reitenbach freute sich, gemeinsam mit zahlreichen Partnern aus der Automobilbranche, Teil dieser besonderen Veranstaltung zu sein und den Besucherinnen und Besuchern die Faszination des Automobils näherzubringen.

An den drei Tagen wurde die Saarlouiser Innenstadt zu einer einzigartigen Autowelt. Während liebevoll restaurierte Oldtimer nostalgische Erinnerungen weckten, boten aktuelle Fahrzeugmodelle spannende Einblicke in die Mobilität von heute und morgen.

Das Team von Reitenbach präsentierte eine attraktive Auswahl an **Mercedes-Benz Junge Sterne Modellen** sowie die neusten Fahrzeuge der **Marke MG**. Zahlreiche interessierte Besucher nutzten die Gelegenheit, die Fahrzeuge aus der Nähe kennenzulernen, sich beraten zu lassen und sich mit dem Team auszutauschen.

Ein herzliches Dankeschön an alle Besucherinnen und Besucher sowie an die Organisation für



Kurz vor dem Abheben ... der sportliche CYBERSTER war ein Hingucker und Anziehungsmagnet.



drei gelungene Tage voller automobilier Leidenschaft.

Sichern Sie sich die MG-Aktionen:

Der aktuelle **MG-EV-Bonus** für Elektroautos und Plug-in-Hybride ist bis zum **30. September**

2026 gültig. Für vollelektrische Neuwagenmodelle erhalten Sie einen Rabatt von bis zu **6.000 Euro**, der sich auch mit der staatlichen Förderung kombinieren lässt.

Verlängerung des MG-EV-Bonus!

Jetzt profitieren und bis zu **6.000 € MG-EV-Bonus bei Barkauf** erhalten. Der MG-EV Bonus gilt für alle Modelle aus den Bereichen Elektro und Plug-in-Hybrid. Auf vollelektrische Fahrzeuge bekommen Sie 6.000 € Nachlass und auf Plug-in-Hybride 4.500€.

Das Gute daran: Unser MG-EV-Bonus ist **unabhängig von der staatlichen Förderung**. Wenn Sie für diese berechtigt sind, können Sie also sogar doppelt profitieren.

Das gesamte Autohaus Reitenbach Team wünscht Ihnen einen unbeschwerten und sicheren Start in den Sommer sowie jederzeit eine angenehme Fahrt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Autohaus Reitenbach-Team.



Mercedes-Benz Junge Sterne

EQ-Power – Weniger Emissionen, große Emotionen!

Sichern Sie sich die EQ-Aktionen



Autohaus Reitenbach

 Hans-Schardt-Str. 2, 66822 Lebach
 +49 (0) 6881 5393-0
 info@autohaus-reitenbach.de

Zehn Zahnpflege tipps



Wer seine Zähne pflegt, hält sie gesund und kann Erkrankungen am Zahn wie etwa Karies vorbeugen. Denn Speisereste bleiben oft an den Zähnen hängen. Werden diese nicht ordentlich entfernt, kann sich daraus Karies bilden. Regelmäßige Kontrollen durch den Zahnarzt sowie das tägliche Putzen der Zähne bilden eine gute Prophylaxe. Doch Zähneputzen ist nicht gleich Zähneputzen. Es kommt auf die richtige Methode an. Dabei spielen auch die Borsten der Zahnbürste eine Rolle.

Übrigens: Zahnpflege sollte bereits ab dem ersten Zahn beginnen! Wir zeigen Ihnen, was Zahnseide, elektrische Zahnbürsten und Zahncremes so alles können. Denn gesunde und schöne Zähne müssen kein Zufall sein.

Mindestens zweimal täglich Zähne putzen!

Morgens und Abends nach den Mahlzeiten gründlich und ausdauernd die Zähne putzen. Drei Minuten müssen sein - immer in der gleichen Reihenfolge, so wird keine Stelle vergessen!

Zahnseide verwenden

Gerade in den Zahnzwischenräumen sammeln sich leicht Bakterien an. Die schwer zugänglichen Bereiche täglich mit Zahnseide oder einer Zahn-Zwischenraumbürste reinigen.

Richtige Putztechnik

Damit Zähneputzen auch wirklich effektiv schützt, kommt es vor allem auf die richtige Putztechnik an. Die Zahnärztin erklärt die richtige Putzmethode. Einfach und wirkungsvoll ist die sogenannte „Rot-Weiß-Technik“, also vom Zahnfleisch zum Zahn.

Auf die richtige Zahnbürste kommt es an!

- Kurzkopfbürsten erreichen auch die hinteren Backenzähne gut.
- Die Bürste sollte über drei bis vier Borstenreihen verfügen und gut in der Hand liegen - das garantiert optimale Führung.
- Mittelharte, abgerundete Borsten aus Kunststoff verhindern Verletzungen des Zahnfleisches.
- Keine Naturborsten verwenden, darin sammeln sich Bakterien an
- Spätestens nach zwei Monaten neue Bürste kaufen. Die alte entfernt 30% weniger Zahnbelag und ist voller Bakterien.

Elektrische Zahnbürsten jüngerer Generation reinigen besser als Handbürsten. Sie sind für Kinder besonders geeignet: Die schnellen, automatischen Bewegungen der Bürste vereinfachen das Putzen. Putzdauer nur zwei Minuten!

Nie ohne Zahnpasta

Zahncreme sorgt für frischen Atem und erhöht deutlich den Reinigungseffekt



Zahnseide – gegen Bakterien in den Zahnzwischenräumen

der Bürste. Fluoridierte Zahnpasta verringert nachweislich die Neubildung von Karies. Zahncremereste nach dem Putzen nur mit wenig Wasser ausspucken! So bleibt die Schutzwirkung des Fluorids erhalten.

Fluorid muss mit

Fluorid verbessert wesentlich die Widerstandsfähigkeit der Zahnoberfläche gegen Karies.

Wichtige Tipps zur richtigen Fluorid-Versorgung:

- Die Verwendung von fluoridiertem Jodsalz beim Kochen und Backen. beugt Karies und Kropfbildung vor
- Kleinkinder zusätzlich regelmäßig mit Fluoridtabletten versorgen.
- Auch bei der Zahnpflege zu Hause fluorierte Spülungen oder Gels verwenden.

Kauen ist Fitnesstraining für die Zähne

- „Kauaktive“ Nahrungsmittel als Zwischenmahlzeit (Äpfel, Möhren, Nüsse) regen den Speichelfluss an – Speichel spült und härtet die Zähne.
- Eine ballaststoffreiche Ernährung (z.B. frisches Obst, Getreideprodukte, rohes Gemüse) wirkt sich auch positiv auf die Zahngesundheit aus.

Der Kaugummi danach

Wer ständig unterwegs ist, hat wenig Zeit zum Zähne putzen. Einfach nach dem Essen einen zuckerfreien Kaugummi kauen – die angeregte Speichelproduktion schützt vor Karies & Co.

Süßes in Maßen

Weniger Süßes bedeutet weniger angriffslustige Plaquebakterien. Vorsicht bei Kinderprodukten: In ihnen „lauert“

oft hoher Zuckergehalt. Eine gute Alternative sind zuckerfreie Knabbereien.

Mindestens zwei Mal im Jahr zum Zahnarzt!

Bei der Vorsorge-/Kontrolluntersuchung wird der Mundraum gründlich durchgecheckt. Im „Behandlungspaket“ des Zahnarztes sind enthalten:

- Beratung

- Früherkennung von Karies und Zahnfleischerkrankungen inklusive Behandlung

- Zahnsteinentfernung

Wer zweimal im Jahr seinen Zahnarzt aufsucht, hat gut lachen, denn oft gebohrt wird nur bei Zahnarztmuffeln. Der Eintrag aller Vorsorgeuntersuchungen ins Bonusheft (gibt's kostenlos beim Zahnarzt) hilft sparen!

Zahnpflege bei Kindern – Tipps & Tricks



Spielerische Herangehensweisen wie Zahnbürsten mit einer lustigen Melodie, die die Länge der Zahnpflege anzeigt sowie Motivation und Belohnung durch die Eltern können Kindern schon früh den Vorteil und Spaß am Zähneputzen nahe bringen. Noch wichtiger ist jedoch die Vorbildfunktion. Kinder ahmen instinktiv das Verhalten ihrer Eltern nach und mit dem richtigen Vorbild wird die tägliche Zahnpflege nach dem Essen zum festen Ritual.

Da Kinder eine relativ kurze Aufmerksamkeits-Spanne haben können die zwei Minuten Zahnpflege und die richtige Technik schnell in Vergessenheit geraten. Daher sollten Eltern die Zahnpflege überprüfen und gegebenenfalls „nachputzen“.

Nachfolgend sind einige Tipps und Tricks zusammengestellt wie das Zäh-

neputzen für Kinder attraktiv und zum Spaßfaktor werden kann:

- Gemeinsames Zähneputzen von allen Familienmitgliedern am Abend bringt Spaß und stärkt das Wir-Gefühl und damit auch die Vorbildfunktion.
- Eine Zahnputzuhr oder ein spezieller Timer mit unterschiedlichen farbigen Lämpchen gibt die Dauer des Zähneputzens vor und verlängert die Aufmerksamkeitsspanne des Kindes.
- Kinder dürfen auch mal die Zähne der Eltern putzen, das verstärkt die Aufmerksamkeit und die Bereitschaft, dann auch das eigene „Nachputzen“ der Eltern zuzulassen.
- Abwechselnd mal mit der rechten, mal mit der linken Hand putzen, das erfordert Konzentration und die Zeit vergeht wie im Flug.



Mindestens 2 Mal im Jahr zum Zahnarzt – für ein „gutes Lachen“!

Alles, was Sie über „Smart-Home“ wissen müssen!

Smart-Home – Systeme, Anbieter und Produkte



Grob gesagt, versteht man unter Smart-Home ein vernetztes System von Geräten, die untereinander via App oder Netzwerkverbindung „kommunizieren“ können. Das gilt ausnahmslos für (beinahe) alle Anbieter, ob es sich dabei um die bekanntesten Systeme von Philips Hue, Telekom Magenta, Bosch Smart, Google Nest, Ring oder Alexa oder einem der zahllosen neuen (meist chinesischen) Anbieter handelt. Ziel ist es, via App oder Sprache viele denkbare Funktionen zu schalten, um die eigene Sicherheit und den persönlichen Komfort zu steigern. Manchen wird sicher noch in Erinnerung sein, als zum Beispiel der erste Kühlschrank vorgestellt wurde, der „seinen“ Inhalt verwalten und zugleich Einkaufslisten ausspucken konnte. Ein System, das sich bis dato nicht wirklich am Markt platzieren konnte. Was genau sich hinter Smart-Home verbirgt und wieviel die Geräte kosten, klären wir in unserem ausführlichen Artikel.

Wie funktioniert Smart-Home?

Damit schon bei der Planung keine kostentreibenden Fehler passieren, muss man folgendes beachten:

- Ein System funktioniert nur dann, wenn alle einzelnen Produkte untereinander kompatibel sind und den

gleichen Funkstandard benutzen. Das kann über das vorhandene WLAN, über Bluetooth oder andere gemeinsame Standards geschehen.

- Gleiches gilt analog auch für die Steuerung des Systems. Die Hersteller von Smart-Home-Produkten bieten dazu meist einfach und intuitiv zu bedienende Handy-Apps an.

Im Fall von Googles Alexa und ähnlichen Geräten, lässt sich zudem ein System via Sprache steuern. Auch hier gilt: nicht jede App passt zu unterschiedlichen Geräten.

- Diese Systeme reagieren, sofern Sie dazu befähigt wurden, unter Umständen automatisch und lösen mögliche Handlungen aus. Zum Beispiel: Sie kommen nach Hause, ein Sensor erfasst Ihre Anwesenheit und schaltet Licht, steuert Heizungs- und Klimaanlage, etc. und meldet via Handy den Vollzug solcher Automatismen. Das gilt auch für den Fall einer Störung. Im Fachjargon bezeichnet man solches als „Routinen“.

Welche Vorteile bietet Smart-Home?

Die oben bereits erwähnten „Routinen“ erlauben dem Nutzer, sich auf die wichtigen Dinge zu fixieren und sein Alltagsleben entspannter zu gestalten. Einfache Beispiele sind die Lichtsteuerung etwa mittels Philips Hue oder die Vernetzung verschiedener Fernseher mit sogenannten Bridges oder WLAN-Repeatern, die z.B. von Fritzbox oder der Telekom angeboten werden. Weiter lassen sich Haushaltsgeräte wie Saug- oder Mähroboter steuern. Selbst vorhandene Geräte können über spezielle WLAN-Steckdosen aktiviert werden. Sogar die eigene Gesundheit kann unter Umständen über





intelligente Blutdruckmessgeräte, Waagen und Fitnesstracker mittels gemeinsamer App positiv beeinflussen, indem dieses System die jeweiligen Werte kombiniert und auswertet. Doch Vorsicht: nicht alle Geräte arbeiten zuverlässig und ersetzen nicht den kompetenten Rat des Arztes!

Leichter leben mit Smart-Home-Gadgets

Was sind Smart-Home Gadgets? Darunter versteht man Geräte, die man über Bluetooth oder WLAN direkt mit dem Smartphone verbinden kann. Das Zauberwort heißt hier: plug-and-play! In diesem Fall ist das eigene Handy die Schaltzentrale, über die zum Beispiel die bereits erwähnten Saug- und Mähroboter, Bluetooth-Lautsprecher, die heimische Stereoanlage und vieles mehr gesteuert werden können. Rollläden, Jalousien Alarmanlagen, Überwachungskameras und noch viel mehr, lassen sich als Anwendungsbeispiele finden. Oder die vernetzte Türklingel mit eingebauter Kamera.

Das sind die gängigsten Smart Home Systeme

Wie bereits eingangs erwähnt, folgen viele Hersteller unterschiedlichen Standard bezüglich des Funkprotokolls. Das bedeutet, nur die jeweiligen Produkte eines bestimmten Herstellers oder solche mit gemeinsamem Funkstandard lassen sich so ins Sy-

stem integrieren. Die Auswahl der einzelnen Komponenten ist dadurch unter Umständen eingeschränkt, garantiert aber andererseits eine fehlerlose Kompatibilität. Manche Anbieter setzen gleich von vornerein auf mehrere Funkprotokolle, die somit die Einbindung von Erzeugnissen diverser Provenienz ermöglichen. Dies gilt zum Beispiel für das Magenta Smart-Home-System der Telekom. Bei bestimmten Systemen lassen sich einzelne Komponenten intelligent verknüpfen wie etwa ein Fenstersensor, der den Öffnungszustand überwacht und bei geöffnetem Zustand die Thermostate der Heizkörper in diesem Raum entsprechend reguliert. Gleichzeitig erhält der Hauseigentümer, die Eigentümerin einen Hinweis aufs Handy.

Womit starten?

Steuerbare Leuchtmittel, die schon für recht kleines Geld zu haben sind, sind sicher ein guter und sinnvoller Einstieg ins eigene Smart-Home. Auch und gerade unter dem Aspekt der Sicherheit sind sie geradezu ein Muss. Denn mithilfe von nicht periodisch ein- oder ausgeschalteten Beleuchtungen kann man die Anwesenheit zuhause simulieren. Ähnliches lässt sich über den steuerbaren Betrieb elektrischer Rollläden sagen. Diese Systeme lassen sich über eine App meist beliebig und spontan beispielsweise im Urlaub oder bei sonstiger längerer Abwesenheit steuern.

Die Smart-Home-Komponenten: Was muss ich beachten?

Grob gesagt besteht ein Smart-Home-System zunächst einmal aus miteinander kommunizierenden Sensoren, die wiederum über eine sogenannte Schaltzentrale verbunden sind. Eine gute Grundlage bilden dabei die bereits erwähnten Leuchtmittel, Rauch-, Kohlenmonoxid oder Wassermelder, Fenster- und Türkontakte, Rollladensensoren und Funksteckdosen. Beliebige Szenarien lassen sich dann programmieren, um bestimmte Prozesse in Gang zu setzen.

Siehe wie oben bereits beschrieben: der Bewegungsmelder in der Einfahrt registriert Ihr Nachhausekommen und schaltet die Beleuchtung ein. Beinahe unendlich viele „Wenn-das-geschieht, dann-wird-das-in-Gang-gesetzt“ können so voreingestellt werden. Die Kommunikation der einzelnen Komponenten kann dabei entweder über einen bestimmten Funkstandard organisiert werden oder über eine feste Verkabelung. Die erste Variante empfiehlt sich zumeist innerhalb von Bestandsgebäuden, die zweite sollte zum Standard bei Neu- oder Umbauten favorisiert werden. Letztlich gesteuert werden die Systeme entweder über eine Handy-App, Laptop oder Tablet oder über einen ausgewählten Sprachassistenten.

Wie kompliziert ist die Einrichtung eines Smart-Home-Systems?

Keine Angst! Nahezu alle Hersteller haben Ihre Produkte so ausgelegt, dass die Installation einfach und rasch vonstattengeht. Sie brauchen kein spezielles technisches Vorwissen. Die meisten Systeme sind selbsterklärend einfach. Sie benötigen zur Einrichtung lediglich ein modernes Smartphone, ein Tablet oder einen Computer. Mit der entsprechenden Anwendungs-App, sollte die Installation dann innerhalb von Minuten machbar sein. Wer es noch bequemer möchte, wählt einen der verfügbaren Sprachassistenten wie beispielsweise Alexa oder Google Nest. Es existieren mittlerweile auch viele IT-Firmen, die Ihnen dabei gerne zur Hand gehen, wenn Sie sich das nicht selbst zutrauen. Auch und gerade bei der Komponentenwahl ist es zuallererst wichtig, sich möglichst viele Informationen einzuholen, damit nichts schief geht.

Sind meine Daten aus dem Smart-Home sicher?

Zunächst einmal muss man wissen, dass die Daten eines Smart-Home-Systems in einer sogenannten Daten-Cloud (= Wolke) gespeichert werden. Das ist nichts anderes als ein Online-Speicher-Medium. Der Zugang erfolgt über ein nur dem Besitzer bekanntes Passwort. Die Daten selbst werden in einem komplexen Verfahren so verschlüsselt, dass Unbefugten der Zugang nicht möglich sein soll. Oft geschieht dies sogar nach dem Standard des Internetbanking! Viele Anbieter von Smart-Home-Systemen legen größten Wert auf Datensicherheit und Datenschutz. Daher nutzen viele Unternehmen eigene Server in Deutschland. Auch hier gilt: vorher ausgiebig informieren!

Wieviel kostet ein smart vernetztes Haus?

Wie am Beispiel Leuchtmittel gesehen, kann man schon mit Einzelkomponenten von weniger als 10 Euro beginnen. Sogenannte Einsteigersets sind in der Regel für 100 bis 200 Euro je nach Umfang zu haben. Wie auch bei anderen Dingen gilt auch hier, nach Oben sind keine Grenzen gesetzt. Entscheidend ist letztlich, was im jeweiligen Zusammenhang sinnvoll und nützlich ist. In jedem Fall gilt: alles, was der eigenen Sicherheit dient, ist gut angelegtes Geld.

Tipps der Polizei zum Schulstart

Was Autofahrer und Eltern beachten müssen ...



Die Sommerferien neigen sich langsam aber sicher dem Ende und das neue Schuljahr steht bevor. Gerade Erstklässler erwartet dann ein neuer Lebensabschnitt, bei dem sie viele neue Reize verarbeiten müssen. Hierzu zählt auch die Herausforderung des Schulwegs. Die Polizei bittet vor diesem Hintergrund alle Verkehrsteilnehmer um erhöhte Aufmerksamkeit insbesondere in Bezug auf die Jüngsten, die zu Fuß und auf dem Fahrrad unterwegs sind.

Viele Kinder sind ab dem 18. August wieder regelmäßig auf dem Schulweg und brauchen besondere Aufmerksamkeit der anderen Verkehrsteilnehmer, damit der Schulweg sicher ist. Die Polizei wendet sich daher an die Eltern und die Verkehrsteilnehmer. Kinder brauchen im Straßenverkehr besonderen Schutz und besondere Aufmerksamkeit.

Denn seit Jahren spiegelt es sich in den Zahlen des Statistischen Bundesamtes wider: Kinder verunglücken besonders häufig am frühen Morgen, zwischen sie-

ben und acht Uhr, sowie ab Mittag, wenn die Schule aus ist.

Tipps für Autofahrer für einen sicheren Umgang mit Schulkindern

Besondere Rücksicht: Autofahrer sind verpflichtet, sich gegenüber Kindern insbesondere durch Verminderung der Fahrgeschwindigkeit und durch Bremsbereitschaft, so zu verhalten, dass eine Gefährdung dieser Verkehrsteilnehmer ausgeschlossen ist.

So sollten Sie sich als Autofahrer stets vor Augen führen: Viele Kinder sind in den Wochen nach der Einschulung das erste Mal alleine unterwegs – ob zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit dem Bus. Oftmals können sie dann trotz Verkehrserziehung im Kindergarten noch nicht einschätzen, wie weit ein Auto entfernt ist oder wie schnell es fährt. Nach Schulschluss kommt oft noch Unaufmerksamkeit hinzu.

Rund um Schulen und auch allgemein gilt daher: Runter vom Gas! Halten Sie

sich wie gewohnt ans Tempolimit und versuchen Sie, gefährliche Situationen vorauszusehen.

Grundsätzlich hilft es dabei, sich in die Lage eines Kindes zu versetzen, um zu überlegen, was es als Nächstes tun könnte. Hat es die rote Fußgängerampel gesehen? Könnte plötzlich ein Kind zwischen parkenden Autos hervorspringen und über die Fahrbahn laufen? Wie sicher ist es auf dem Fahrrad, auf dem es vor Ihnen herfährt? Und denkt es nach Verlassen des Schulbusses an die ande-

Über **50 Jahre** Autohaus Reitenbach



Jetzt neu bei Autohaus Reitenbach. Lassen Sie sich von den voll- und teilelektrischen Modellen der Marke MG begeistern. Die aktuellen Modelle stehen bei uns für Sie bereit.

Ihr „Junger Stern“ wartet auf Sie!

Top-Gebrauchte zu Top-Konditionen mit Top-Service – Testen Sie unseren Service und das Unfallmanagement in allen Sparten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Autohaus

Reitenbach



DAIMLER
TRUCK

FUSO
UNIMOG



Hans-Schardt-Str. 2
66822 Lebach
Tel.: 0 68 81 / 53 93 - 0
Fax: 0 68 81 / 53 93 - 111
info@autohaus-reitenbach.de
www.autohaus-reitenbach.de

ren Autos, ehe es möglicherweise die Straße überquert?

Kinder können Geschwindigkeiten und Entfernungen schlechter einschätzen als Erwachsene, sind durch ihre geringere Körpergröße eher durch parkende Autos verdeckt, weshalb sie selbst schlechter gesehen werden und auch selbst weniger Übersicht im Straßenverkehr haben. Mit unbedachtem Verhalten im Straßenverkehr ist daher stets zu rechnen.

Tipps für Eltern: Sicherer Schulweg für Kinder

Trainiert den Schulweg mit euren Kindern, gerade mit Erstklässlern, einige Wochen, bevor sie diesen selbstständig gehen sollen. Sollten Sie hiermit noch nicht begonnen haben, wird es so langsam aber sicher allerhöchste Zeit! Achtet auf das richtige Verhalten und seid selbst ein Vorbild.

Der Schulweg sollte so gewählt werden, dass das Überqueren von Straßen nur in gut einsehbaren Bereichen geschieht. Zwischen parkenden Autos die Straße zu passieren, kann für die Schulkinder zur Gefahr werden. Wenn möglich sollten immer Fußgängerüberwege bzw. Ampeln genutzt werden. Zudem müssen Kinder beim Überqueren einer Straße daran denken, dass dort gegebenenfalls auch ein Radweg ist. Der Seit- und Schulterblick sollte beim Überqueren von Straßen immer beachtet werden. Wichtig ist, dass die Erstklässler unterwegs niemals rennen, um noch über die Ampel zu kommen oder mit anderen Kindern oder Gegenständen unterwegs spielen. Es wird volle Aufmerksamkeit verlangt, um andere Verkehrsteilnehmer wahrzunehmen, die auf einen zukommen, auch am Zebrastreifen.

Vermeidet morgens Zeitdruck und Hektik. Denn wer es eilig hat, ist automatisch unaufmerksam.

Achtet auf gut sichtbare Kleidung eurer Kinder im Straßenverkehr. Zudem empfehlen sich Schulranzen nach DIN-Norm, nach der mindestens 10 % der Rück- und Seitenflächen des Ranzens mit Reflektorflächen ausgestattet sein müssen. Auch Anstecklichter können in der dun-

klen Jahreszeit die Sichtbarkeit verbessern.

Verabredet euch mit anderen Eltern und lasst die Kinder in Kleingruppen gemeinsam zur Schule gehen.

Denkt Sie bitte auch immer an euer eigenes Vorbildverhalten. Dieses prägt Kinder wesentlich intensiver als zeitlich begrenzter Verkehrsunterricht an Schulen und Kindergärten. Auch das Verhalten als Autofahrer prägt das spätere Fahrverhalten des Nachwuchses.

Zur Schule radeln sollten die Kinder erst nach der schulischen Radfahrprüfung.

Bringt ihr eure Kinder mit dem Fahrzeug zur Schule, achtet auf die richtigen und für das Kind zugelassenen Kindersitze und Rückhaltesysteme. Haltet und parkt nur dort, wo es erlaubt ist und ihr andere nicht behindert oder gefährdet.

Sogenannte „Eltern-Taxis“ werden kontrovers diskutiert – die Polizei empfiehlt Schulanfänger auch im Straßenverkehr nach und nach selbstständig werden zu lassen. Hierzu bietet es sich an, den Nachwuchs nicht die komplette Strecke mit dem Auto zu fahren, sondern einige hundert Meter entfernt aussteigen zu

lassen, damit sie den restlichen Weg eigenständig zurücklegen können, um so erste Erfahrungen zu sammeln. Dieses Vorgehen vermeidet zudem möglicherweise an den Schulen auftretende gerade für die Kleinen unübersichtliche Parksituationen.

Ebenfalls wichtig: Das Smartphone hat auf dem Schulweg in der Tasche zu bleiben. Wer dauernd auf sein Display schaut, ist abgelenkt und widmet dem Straßenverkehr nicht die nötige Aufmerksamkeit, um sicher ans Ziel zu kommen.



Achten Sie als Eltern auf gut sichtbare Schulranzen nach DIN-Norm, bei denen mindestens 10 % der Rück- und Seitenflächen des Ranzens mit Reflektorflächen ausgestattet sein müssen.

wir begleiten
jeden Schritt

FINANZBILDUNG, DIE MITWÄCHST.

Dein Konto. Deine Ziele. Deine levoBank.



BILLI BIBER

Sparreise
mit Billi Biber

5-11
Jahre



Billi Biber



ubiMaster SCHOOL

Online-
Lernunterstützung

10-19
Jahre



ubiMaster



STARTKLAR

Startklar
Finanzwissen

14-21
Jahre



Startklar

Klein Groß
starten. ankommen.

levoBank 